

# **Nota informativa para participantes en la XII Reunión Regional para América Latina y el Caribe 31 de julio al 3 de agosto**

## **Lugar de la reunión:**

### ***Hotel Crowne Plaza , Puerto España***

El hotel Crowne Plaza en Puerto España esta ubicado en el Corazón de la ciudad y frente al mar; ofrece un facil acceso al centro comercial de la ciudad asi como a museos y lugares de interes cultural. El Crowne Plaza esta a corta distancia de varios restaurantes y de lugares de recreación.

Con 243 habitaciones, incluidos áreas ejecutivas, suites, centre de negocio, piscina, gimnasio y 4 elevadores para clientes que los transporta al Restauran 360 grados rotatorio. El hotel posee 10 salones de conferencias que pueden acomodar de 10 a 550 personas.

## **Alojamiento:**

Por razones de accesibilidad, arreglos han sido hechos para obtener una tarifa especial en el Crowne Plaza para participantes en la Reunión Regional. Recomendamos con mucho énfasis a los participantes reservar habitaciones en el Crowne Plaza.

Las reservaciones deben ser realizadas directamente por los participantes a través del siguiente numero de fax: 1-868-624-4677 de preferencia antes del 2 de julio del 2007. En el fax deben especificarse las fechas exactas de estadía.

Las tarifas especiales que incluyen desayuno completo en el restaurante Olimpia son las siguientes:

<b>Tarifas especiales por alojamiento incluido desayuno</b>	
Simple	US \$155.00 (mas impuestos)
Doble	US \$175.00 ( mas impuestos )

**Para ser beneficiado por estas tarifas preferenciales un mínimo de 60 habitaciones deben ser reservadas** por participantes en el evento. En este sentido, los participantes deben indicar al momento de hacer la reserva, que participaran en la Conferencia organizada por el Gobierno de Trinidad y Tobago y la secretaría de la CNULD.

**Recomendamos asimismo a los participantes verificar con el Hotel antes de finalizar sus reservas en caso que el límite de -----habitaciones no haya sido reservado por participantes en el evento, caso en el cual el hotel cargara la tarifa regular indicada en la siguiente sección sobre otras posibilidades de alojamiento.**

Para mayor información sobre el Crowne Plaza lo invitamos a visitar:  
[www.crowneplaza.com/trinidad](http://www.crowneplaza.com/trinidad).

**Otras posibilidades de Alojamiento:**

<b>Hotel</b>	<b>Tarifa (US\$)</b>	<b>Tiempo de viaje en Taxi al Crowne Plaza</b>
<b>Ambassador Hotel</b> <sup>1,2</sup> 99A Long Cir. Road, St. James. Tel: 1 (868) 628-9000 Fax: 1 (868) 628-7411 Email: ambassador@wow.net Website: n/a	Simple Standard: 110 Doble Standard: 145 Simple Ejecutiva: 200 Doble Ejecutiva: 240	25 minutos
<b>Cascadia</b> <sup>1,2</sup> Ariapta Road, St. Anns, Port-of-Spain. Tel: 1 (868) 623-4208/9 Fax: 1 (868) 627-8046 Email: marketing@cascadiahotel.com Website: <a href="http://www.cascadiahotel.com">www.cascadiahotel.com</a>	Simple Standard: 110 Doble Standard: 145 Simple Ejecutiva: 200 Doble Ejecutiva: 240	25 minutos
<b>Crowne Plaza</b> <sup>1,2</sup> 1017 Wrightson Road, Port-of-Spain. Tel: 1 (868) 625-3361-8 Fax: 1 (868) 625-4166 Email: eoffice@cplazahotel.com Website: <a href="http://www.crowneplaza.com/trinidad">www.crowneplaza.com/trinidad</a>	Simple Standard: 248 Doble Standard: 273 Simple Ejecutiva: 478 Doble Ejecutiva: 508	n/a
<b>Hilton</b> <sup>2</sup> Lady Young Road, Port-of-Spain. Tel: 1 (868) 624-3211/3111 Fax: 1 (868) 624-4485 Email: reservations.trinidad@hilton.com Website: <a href="http://www.hiltoncaribbean.com/trinidad">www.hiltoncaribbean.com/trinidad</a>	Simple Standard: 215 Doble Standard: 230 Simple Ejecutiva: 295 Suite Ejecutiva: 380	12 minutos
<b>Hotel Normandie</b> <sup>1,2</sup> 10 Nook Avenue, St. Ann's, Trinidad. Tel: 1 (868) 624-1181 Fax: 1 (868) 624-0108 Email: home@normandielt.com Website: <a href="http://www.normandielt.com">www.normandielt.com</a>	Simple Standard: 138 Doble Standard: 155 Simple Ejecutiva: 155 Doble Ejecutiva: 178	15 minutos

Hotel	Tarifas (US\$)	Tiempo de viaje en Taxi al Crowne Plaza
<b>Kapok</b> <sup>1,2</sup> 16-18 Cotton Hill, St. Clair, Trinidad. W.I. Tel: 1 (868) 622-5765 Fax: 1 (868) 622-9677 Email: stay@kapokhotel.com Website: <a href="http://www.kapokhotel.com">www.kapokhotel.com</a>	Simple Standard: 201 Doble Standard: 220 Simple Ejecutiva: 225 Doble Ejecutiva: 245	15 minutos
<b>Marriott</b> <sup>2</sup> Invader's Bay, Audrey Jeffers Highway, Port-of-Spain. Tel: 1 (868) 627-55555 Fax: 1 (868) 627-6317 Website: <a href="http://www.marriott.com">www.marriott.com</a>	Simple Standard: 254 Doble Standard: 254 Simple Ejecutiva: 285 Doble Ejecutiva: 285	25 minutos
<b>The Chancellor</b> <sup>1,2</sup> 5 St. Ann's Avenue, St. Ann's, Port-of-Spain. Tel: 1 (868) 623-0883 Website: <a href="http://www.thechancellor.com">www.thechancellor.com</a>	Simple Standard: 149 Doble Standard: 169 Simple Ejecutiva: 182 Doble Ejecutiva: 218	25 minutos

<sup>1</sup>Incluye todos los impuestos

<sup>2</sup>Incluye Desayuno Continental (diario)

**Por favor tener en cuenta que la tarifa de taxi a lugar de la reunión varía de (solo ida/retorno) = US\$10 - \$14**

### **Información general sobre Trinidad y Tobago:**

**Nombre Oficial:** República de Trinidad y Tobago

**Ubicación:** La República de Trinidad y Tobago esta compuesta por 2 islas en el extremo sur del Archipiélago Caribeño. Trinidad – la isla más grande – tiene un área de 4,828 km cuadrados (1,864 millas cuadradas) y esta situada a 10 km. (7 millas) de la costa este de Venezuela. Tobago esta a 32 km (20 millas) de la costa nor-este de Trinidad y tiene un área de 300 km cuadrados (116 millas cuadradas).

**Capital:** Puerto España

**Idioma oficial:** Inglés

**Clima:** Hay dos temporadas que se distinguen por la cantidad de lluvias, la temporada “seca” de enero a mayo, y la temporada “lluviosa” de junio a diciembre. El mes de agosto es considerado el pico de la temporada lluviosa, mientras que los meses de mayo y octubre son usualmente los más calidos meses del año. La cantidad de lluvia que cae anualmente es aproximadamente 2,000mm. Las temperaturas varían entre 23 grados centígrados (73 Fahrenheit) y 32 grados centígrados (90 Fahrenheit) entre estas islas hermanas.

**Hora:** Trinidad y Tobago esta cuatro horas detrás del Meridiano de Greenwich (GMT).

**Impuestos:** Hoteles y casas de huéspedes cargan un 10% por concepto de impuesto en todas las cuentas. También podría ser cargada una tasa por servicio . El impuesto al valor agregado es de 15% sobre todos los bienes y servicios. Los negocios/comercios registrados para cargar el impuesto al valor agregado (IVA) tienen una certificación desplegada en un lugar visible en los locales.

**Moneda:** El Dollar de Trinidad y Tobago, o TT, Dollar varia en su tipo de cambio respecto al US Dollar en una tasa promedio de TT\$6.30 to US\$1.00.

**Electricidad:** Trinidad y Tobago utiliza 115 o 230-voltios AC en 60 ciclos.

**Consejo:** En Trinidad y Tobago, dejar propinas es considerado un gesto de gentileza y agradecimiento por un buen servicio. Los personas no esperan propinas, pero si Ud. decide concederlas este gesto será bienvenido.

**Licenciás de Conducir:** Para conducir en Trinidad y Tobago se debe obtener una licencia de conducir internacional, o una licencia expedida en alguno de los siguientes países: Las Bahamas, Canadá, Inglaterra, Francia, Alemania o los Estados Unidos de América.

**Horas de negocios:** 8:00 a.m. – 4:00 p.m.

**Población:** 1.3 millones

**Religión:** Predominantemente Católica Romana e Hinduista. Protestantes, incluyendo Anglicanos, Bautistas, Pentecosteses y Adventistas de los siete días, así como musulmanes y otras religiones y creencias tradicionales africanas también se encuentran representadas.

**Perfil Económico:** Trinidad y Tobago se ha ganado la reputación de ser un excelente lugar de inversiones para negocios internacionales. Un sector importante en los últimos 4 años a sido el del gas natural. El turismo es un sector en crecimiento, aunque no tan importante como en otras islas del Caribe. El periodo comprendido entre los años 2002 al 2006 se ha visto marcado por el

crecimiento económico, apoyado por el alza en los precios de los combustibles. El producto bruto interno se ha duplicado durante este periodo y a la fecha es de US\$ 90 billones.

**Números de Emergencia:**

Policía:	999
Bomberos:	990
Guardia Costera:	634-4440
Ambulancia:	990

**Hospitales Públicos cerca de la reunión:**

Eric Williams Medical Sciences Complex:	645-4673
Port-of-Spain General Hospital:	623-2951

**Hospitales Privados cerca de la reunión:**

St. Clair Medical Centre:	628-2451
West Shore Medical:	622-9878

**Requerimientos de entrada en el país:**

*Visas e Inmigración/ Documentos necesarios*

- ◆ Pasaporte válido
- ◆ Ticket de retorno y documentos que permitan la entrada en los otros países de destino
- ◆ Medios Financieros
- ◆ Visa (si requerida)
- ◆ A los visitantes que lleguen dentro de los cinco días de haber estado en un área infectada de fiebre amarilla se les solicitará mostrar certificado de vacunación.

Ciudadanos Americanos, Canadienses y residentes de la Unión Europea requieren un pasaporte válido por mínimo 3 meses mayor al tiempo de su estadía y no requieren visa por visitas de hasta 3 meses. Todos los visitantes deben tener un ticket de ida y vuelta.

Ciudadanos de otros países podrían requerir de visa. Por favor consulte en el consulado o misión diplomática de Trinidad & Tobago más cercana al lugar de su residencia o llame al servicio de inmigración de Trinidad y Tobago al 868-623-3571 o 868-623-3572. El formulario para la visa esta disponible en la página de Internet del Gobierno de la República de Trinidad & Tobago bajo [www.gov.tt/services](http://www.gov.tt/services)

Lista de países invitados que requieren visa	Lista de países invitados que no requieren visa
Bolivia Chile Colombia Cuba Ecuador El Salvador Guatemala Haití Honduras México Nicaragua Panamá Paraguay Perú República Dominicana	Antigua y Barbuda Argentina Bahamas Barbados Belice Brasil Costa Rica Dominica Grenada Guyana Jamaica St. Christopher y Nevis St. Lucia San. Vincent and the Grenadines Suriname Uruguay Venezuela

#### **Impuesto de partida (Aeropuerto):**

- ♦ Hay un impuesto de partida de TT\$100.00, aproximadamente US\$18.00 para pasajeros por debajo de los 60 años de edad que partan en vuelos internacionales.

#### **Lugares de interés en Puerto España:**

**Fort George**, (Fuerte George) con vista a St. James y a la mayor parte de la costa oeste de Puerto España, fue inicialmente construido en 1804 como parte de un complejo de fortificaciones que protegían la isla y el Puerto principal de Puerto España “The Fort”, este se encontraba en una posición clave desde el punto de vista militar como parte de una red de fortificaciones, dejó de ser un establecimiento militar en 1846 y fue convertido en una estación de señal en 1902, que continuó operacional hasta 1964.

La edificación es ahora usada por observadores de aves interesados en los pájaros cantores de Trinidad, o por aquellos que desean alejarse de la ciudad y disfrutar el ambiente prístino para calmarse luego de un largo día de trabajo.

**The Botanic Gardens** (los Jardines Botánicos) están situados en el lado norte de Queen's Park Savannah. Los jardines fueron abiertos en 1818 por el

Gobernador Woodford, es uno de los jardines más antiguos en las Antillas que ha tenido existencia continua.

Hoy, las 25 hectáreas de bellos jardines consisten en aproximadamente setecientos (700) árboles de los cuales el trece por ciento (13%) son autóctonos de Trinidad y Tobago. Los árboles en este jardín representan a todos los continentes del mundo.

**The Emperor Valley Zoo** (Zoológico Valle del Emperador) fue establecido en 1952, el objetivo principal del zoológico era el mostrar a los residentes de Trinidad y Tobago la fauna nativa y la fragilidad de su ecosistema. El zoológico cuenta a la fecha con 2000 animales de más de 200 especies.

**The National Museum & Art Gallery**, (Museo Nacional y la Galería de Arte) en el que se muestran las obras de artistas de Trinidad y Tobago así como varias exhibiciones sobre la historia cultural de la República de islas hermanas.

**The Queen's Park Savannah** (Parque de la Reina Savannah) es el espacio abierto más grande de Puerto España y es el óvalo más grande del mundo, ya que el tráfico en un solo sentido lo rodea. Está situado al extremo norte de la ciudad y se extiende por 80 hectáreas de tierra que anteriormente era una plantación de caña. Es una de las áreas más grandes receptoras de agua en Puerto España y es muy apreciada por los ciudadanos como un área de descanso, deporte, recreación y ejercicio.

### **Otros lugares de interés en Trinidad:**

**Asa Wright Nature Centre and Lodge:** es un centro natural de 720-acres rodeado de lomas de la parte norte de la isla de Trinidad. Es una reserva internacionalmente renombrada para la observación de aves y naturaleza, y es un destino ideal para estudiantes de ecosistemas tropicales e historia natural, y de particular interés para observadores de aves.

**The Caroni Swamp Bird Sanctuary:** es el hogar del ave nacional de Trinidad, "the Scarlet Ibis". Es un pantano grande en la costa nor-oeste, y es un lugar conocido por su sorprendente quietud y su increíble belleza.

**The Pitch Lake:** en La Brea al sur-oeste de la isla, es el Lago más grande de asfalto del mundo, y vale la pena visitarlo para experimentar la incongruencia existente al observar un hoyo gigante de alquitran en el medio de la belleza tropical.

**The Pointe-a-Pierre Wildfowl Trust,** es una reserva de vida salvaje, que incluye dos lagos de aproximadamente 25 hectáreas de tierra dentro de un importante complejo petroquímico. "The Trust", es un pantano y un lugar pacífico

donde muchos visitantes se relajan; y disfrutan observar a las aves, la fotografía y otras actividades interpretativas.

Para mayor información sobre Trinidad y Tobago por favor visite la página de internet de la Compañía del Desaforo de Turismo bajo [www.visitnt.com](http://www.visitnt.com) o [www.tdc.co.tt](http://www.tdc.co.tt).

## **Seguridad**

Los visitantes a Trinidad y Tobago deben ejercitar la precaución razonable conduciendo compras o actividades sitio-viendo en todo del país. Aconsejan los visitantes no caminar solamente o en áreas desconocedoras, particularmente en la noche, y permanecer enterados de sus alrededores en las áreas donde hay una gran cantidad de gente junta, por ejemplo en tiendas grandes o dentro del centro de ciudad.

El tráfico se mueve en la izquierda en Trinidad y Tobago. La mayoría de los vehículos son impulsión derecha, pero se permiten los vehículos con la impulsión de la izquierda. Están disponibles Los coches a alquiler, y son generalmente impulsión derecha correa de la seguridad se requiere para los conductores y los pasajeros en los asientos adelantos.

## **Desargo de responsabilidad:**

El Gobierno de la República de Trinidad y Tobago esta excento de toda responsabilidad por concepto de seguro para atención médica, por accidente o por viaje, por compensación por muerte o invalidez, por pérdida o daño a la propiedad personal y por cualquier otra pérdida que pueda suceder durante el viaje y el periodo de participación en la reunión regional. En este contexto, recomendamos obtener seguro médico internacional por el periodo de participación en el evento.